

JELENTÉS

az Európai Alapítvány az Élet-és Munkakörülmények Javításáért 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Alapítvány válaszaival együtt

(2010/C 338/27)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1-2.	156
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3-12.	156
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13-14.	157
EGYÉB SZEMPONTOK	15-17.	157
Táblázat		158
Az Alapítvány válasza		161

BEVEZETÉS

1. Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (a továbbiakban: Alapítvány), amelynek székhelye Dublinban van, a Tanács 1975. május 26-i 1365/75/EGK rendelete⁽¹⁾ alapján hozták létre. Az Alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megtervezéséhez és megteremtéséhez az Unióban, a témába vágó ismeretek gyarapítása és terjesztése révén⁽²⁾.

2. Az Alapítvány 2009 es költségvetése 20,2 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 21 millió EUR-val. Az Alapítvány az év végén 94 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 87 volt.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Alapítvány éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokból⁽⁴⁾ és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekéből⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkének (2) bekezdése⁽⁶⁾ értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Alapítvány pénzügyi szabályzatával összhangban, a saját felelősségére és az engedélyezett előirányzatok határain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait⁽⁷⁾. Az igaz-

gató feladata⁽⁸⁾ a szervezeti struktúra felállítása és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló⁽⁹⁾ elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzése alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Alapítvány éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽¹⁰⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

⁽¹⁾ HL L 139., 1975.5.30., 1. o.

⁽²⁾ A táblázat az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

⁽³⁾ A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót az különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete, ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

⁽⁸⁾ A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

⁽⁹⁾ A beszámolók bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek/Alapítvány által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Alapítvány pénzügyi szabályzatába.

⁽¹⁰⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány éves beszámolója ⁽¹¹⁾ minden lényegi szempontból híven és az Alapítvány pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. Az Alapítvány költségvetése nem vonta külön címsorok alá a célhoz kötött bevételekből finanszírozott egyes programokat, noha ezt a pénzügyi szabályzat előírta (19. cikk). Ezenkívül az egyik célhoz kötött bevételből finanszírozott program esetében az Alapítvány 184 000 EUR-ra vállalt kötelezettséget,

annak ellenére, hogy a célhoz kötött bevétel ténylegesen beérkezett összege csak 29 000 EUR volt.

14. Az Alapítvány beszámolójának elkészítése és bemutatása jelentős késedelmet szenvedett. Az eredetileg bemutatott előzetes beszámolót súlyos hiányosságok jellemezték, ami arra utal, hogy az Alapítvány pénzügyi irányítása komoly problémákkal küszködik.

EGYÉB SZEMPONTOK

15. Az Alapítvány 2009 végéig még nem vezetett be rendszert arra, hogy az általa kialakított szabályok és eljárások alóli kivételeket rögzítse és elemezze (kivételek jegyzéke), pedig ezt a belső ellenőrzési szolgálat és a Számvevőszék már javasolta.

16. Hét ellenőrzött munkaerő-felvételi eljárásnál nincs bizonyíték arra, hogy a felvételi bizottság a pályázatok vizsgálata előtt meghatározta volna a felvételi beszélgetésre való behíváshoz, illetve a tartaléklistára való felvételhez szükséges minimális pontszámot. Ez a gyakorlat veszélyezteti a munkaerő-felvételi eljárások átláthatóságát.

17. Egy nyílt közbeszerzési eljárás ⁽¹²⁾ ellenőrzése olyan hibákat és rendellenességeket állapított meg az értékeléssel kapcsolatban, amelyek az eljárás minőségét is érintették.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnökletével a IV. kamara a 2010. október 12-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹¹⁾ A végleges éves beszámolót 2010. július 29-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. augusztus 2-án érkezett be. A végleges éves beszámolót, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy www.eurofound.europa.eu

⁽¹²⁾ 122 000 EUR értékű vendéglátó-ipari szolgáltatások közbeszerzése (09-1400-01. sz. szerződés).

Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények javításáért (Dublin)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Alapítvány hatásköre (1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adatok szerepelnek)	Termékek és szolgáltatások
<p>Az alapvető szociális jogokat, többek között az 1961. október 18-án Torinóban aláírt Európai szociális chartában, valamint a munkavállalók alapvető szociális jogairól szóló 1989. évi közösségi chartában meghatározott jogokat szem előtt tartva, az Unió és a tagállamok célkitűzése a foglalkoztatás, az élet- és munkakörülmények javítása – lehetővé téve ezáltal a fejlődési folyamat fenntartása mellett ezek összehangolását –, a megfelelő szociális védelem, a szociális partnerek közötti párbeszéd és az emberi erőforrások fejlesztésének elősegítése a tartósan magas foglalkoztatás és a kirekesztés elleni küzdelem érdekében.</p> <p>(Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 151. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <p>Az Alapítvány célja, hogy hozzájáruljon a jobb élet- és munkakörülmények megteremtéséhez, a témába vágó ismeretek gyarapításával és terjesztésével. Az Alapítványnak különösen az alábbi területekkel kell foglalkoznia:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a dolgozók munkafeltételei, — munkaszervezés, különösen a munkakörök tervezése, — a munkavállalók bizonyos csoportjaira jellemző problémák, — a környezet fejlesztésének hosszú távú vonatkozásai, — az emberi tevékenységek térbeli és időbeli elosztása. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> — az információ- és tapasztalatcsere előmozdítása ezeken a területeken, — az egyetemek, tanulmányi és kutatóközpontok, gazdasági és szociális közigazgatási szervek és szervezetek közötti együttműködés támogatása, — tanulmányok készítése vagy készíttetése és segítség nyújtása kísérleti projektek kivitelezéséhez, — a lehető legszorosabb együttműködés a már létező tagállami és nemzetközi szintű szakosított intézményekkel. 	<p>1. Igazgatótanács</p> <ul style="list-style-type: none"> — az egyes tagállamok részéről: <ul style="list-style-type: none"> a kormány, a munkáltatói szervezetek és a munkavállalók egy-egy képviselője, a Bizottság három képviselője. <p>2. Vezetőség</p> <ul style="list-style-type: none"> — 11 tagja van: a szociális partnerek, illetve a kormányok 3-3 képviselője, valamint a Bizottság 2 képviselője, — feladata, hogy figyelemmel kísérje az igazgatótanács határozatainak végrehajtását, és az igazgatótanács ülései között intézkedéseket hozzon a megfelelő irányítás biztosítására. <p>3. Igazgató</p> <p>A Bizottság nevezi ki az igazgatótanács által benyújtott jelöltlista alapján, feladata az igazgatótanács és a vezetőség döntéseinek végrehajtása és az Alapítvány irányítása.</p> <p>4. Szakértői bizottságok</p> <p>A Bizottság, a kormányok és a szociális partnerek – legfeljebb 3 – képviselőjéből állnak, feladatuk tanácsadás a legjelentősebb projektek végrehajtására vonatkozóan, illetve az eredmények értékelése.</p>	<p>Költségvetés</p> <p>20,2 millió EUR (21,0 millió EUR)</p> <p>Létszám 2009. december 31-én</p> <p>A létszámtervben 101 állás-hely szerepelt, ebből a betöltött álláshelyek száma 81 (78) volt. Egyéb alkalmazottak:</p> <p>Kirendelt tagállami szakértők: 0 (0)</p> <p>Szerződéses alkalmazottak: 13 (9) Teljes alkalmazotti létszám: 94 (87)</p> <p>amely foglalkozási terület szerint a következőképpen oszlik el</p> <p>Operatív feladatok: 62 (56)</p> <p>Adminisztratív feladatok: 28 (27)</p> <p>Vegyés feladatok: 4 (4)</p>	<p>Monitorozás és felmérések</p> <p>Európai Figyelőhálózat (NEO):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Európai Munkaügyi Kapcsolati Figyelő (EIRO) 507 új naprakész információ; öt reprezentatív tanulmány; éves adataktualizálás a fizetésekről és a munkaidőről; a munkaügyi kapcsolatok éves felmérése — Európai Munkakörülmények Megfigyelőközpontja (EWCO) 123 új naprakész információ; összehasonlító elemzések a bevándorló munkavállalók és az önálló vállalkozást működtetők foglalkozásbeli előrelépéséről — Európai Szerkezetátalakulás Megfigyelőközpontja (ERM) 2 176 szerkezetátalakulási tájékoztató; hat összehasonlító elemzés <p>Felmérések:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 2. európai életminőség-felmérés: a 31 országban elkészített 35 000 interjú alapján átfogó jelentés közzététele. Másodlagos elemzési jelentések a családi élet és a munka összeegyeztetéséről; a szubjektív jólétről; a társadalom és a közszolgáltatások minőségéről; valamint a társadalmi kirekesztésről.

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Alapítvány hatásköre (1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adatok szerepelnek)	Termékek és szolgáltatások
			<p>5. Külső ellenőrzés Európai Számvevőszék.</p> <p>6. A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság A Tanács javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>		<ul style="list-style-type: none"> — 5. európai felmérés a munkakörülményekről: a helyszíni felmérések előkészítése — Európai vállalati felmérés: a 30 országban végzett helyszíni felmérések elkészültek; első közzétett eredmények (összefoglaló) <p>Foglalkoztatás és versenyképesség</p> <ul style="list-style-type: none"> — Az Európai Szerkezetátalakulási Megfigyelőközpont esettanulmányai — A globalizáció hatása egyes kiválasztott ágazatokban (közreműködés a Foglalkoztatási Főigazgatóság ágazati tanulmányainak elkészítésében) — Be nem jelentett munkavégzés (27 ország intézkedései) — Gazdasági válság és foglalkoztatás (Szerkezetátalakítás recesszió idején – Jelentés) <p>Munkaügyi kapcsolatok és a munkahelyek fejlesztése</p> <ul style="list-style-type: none"> — Munkakörülmények és társadalmi párbeszéd — A munkakörülmények átfogó összehasonlítása — Munkaügyi kapcsolatok és fenntarthatóság — Európai részvénytársaság statútuma — Országos munkaügyi kapcsolati rendszerek az EU-ban — A munka minősége és a teljesítmény közötti összefüggések <p>Társadalmi kohézió és életminőség</p> <ul style="list-style-type: none"> — Vállalati kezdeményezések a foglalkoztatás és a szociális gondoskodás összeegyeztetése terén — A helyi hatóságok szerepe a bevándorlók integrációjában

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	Az Alapítvány hatásköre (1111/2005/EK rendelettel módosított 1365/75/EGK tanácsi rendelet)		Irányítás	Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adatok szerepelnek)	Termékek és szolgáltatások
					<ul style="list-style-type: none"> — A fogyatékossgal élő fiatalok aktív befogadása — Az életminőség figyelemmel kísérése Európában — Mobilitási tendenciák <p>Kommunikáció, valamint eszme- és tapasztalatcsere</p> <p>152 443 db nyomtatott kiadvány terjesztése; 637 új internetes, illetve nyomtatott kiadvány; 803 kapcsolatfelvétel és tájékoztató ülés európai szintű döntéshozókkal; 1,6 millió látogató a honlapon; a médiamegjelentések révén 114 millió európai állampolgár elérése; 272 újságírói megkeresés. Promóciós kampányok: két forráscsomag (Recesszió, Szegénység és társadalmi kirekesztés)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Alapítványi Fórum 2009: Globális recesszió – európai kiút — Alapítványi szemináriumsorozat: A foglalkoztatás fenntartása válság idején — 23 kiállítás és 40 látogatás az Alapítványnál

Forrás: az Alapítványtól származó adatok.

AZ EUROFOUND VÁLASZAI

13. Az Eurofound biztosítani fogja, hogy a célhoz kötött bevételekből finanszírozott programok kellő részletességgel szerepeljenek a jövőbeli költségvetésekben.

Az észrevételben említett kötelezettségvállalás keletkeztetése idején 184 000 EUR összegű, jogilag kötelező érvényű megállapodás volt hatályban a finanszírozó féllel. A megállapodás alapján 2009-ben 29 000 EUR érkezett be, míg a fennmaradó 155 000 EUR 2010 novemberében érkezik be. 2009-ben a 184 000 EUR kötelezettségvállalás tekintetében kifizetés nem történt. Ennek ellenére az Eurofound a jövőben biztosítani fogja, hogy az előirányzatok csak azután váljanak elérhetővé, hogy a kapcsolódó célhoz kötött bevétel beérkezett.

14. Az Eurofound további képzés és források révén biztosítani fogja az év végi eljárások megfelelő végrehajtását és a beszámoló benyújtási határidejének betartását.

15. Az Eurofound 2010. július 1-jén bevezette a kivételek jegyzékét.

16. Az Eurofound valamennyi esetben a felvételi eljárás elején határozta meg a minimális pontszámokat. Az Eurofound biztosítani fogja, hogy azok a felvételi bizottság jelentéseibe dokumentálásra kerüljenek.

17. Az Eurofound az ilyen hibák jövőbeli elkerülése érdekében javítani fog értékelési és felülvizsgálati eljárásain.
